

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 36 (1974)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Überall . . .

wo gereinigt oder desinfiziert werden muss setzen fortschrittliche Landwirte
den dänischen

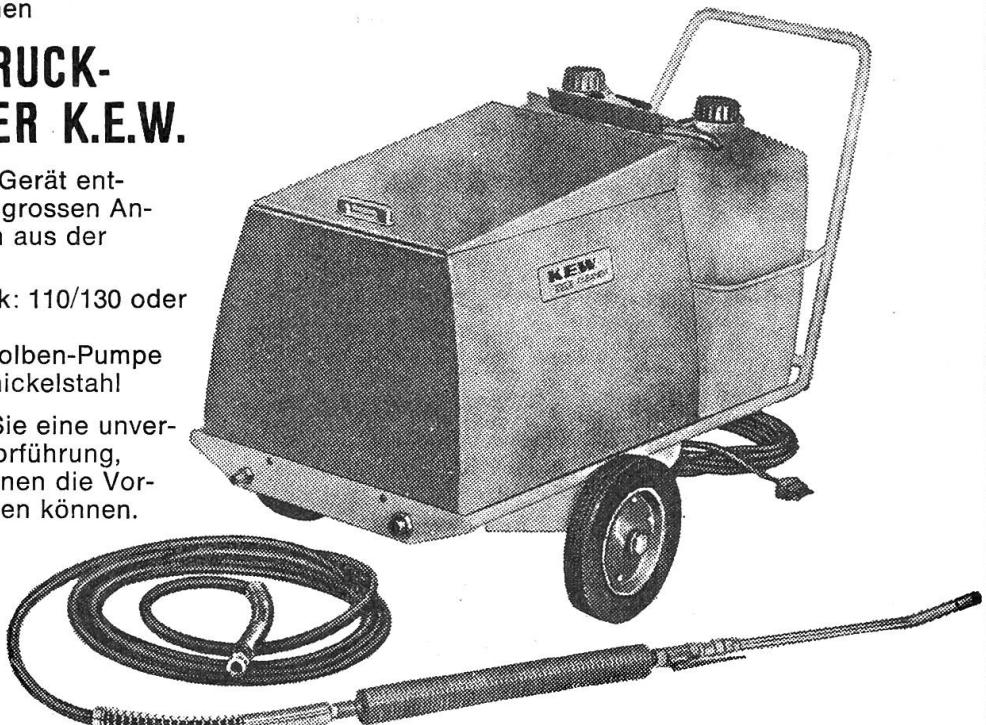
HOCHDRUCK- REINIGER K.E.W.

ein. Dieses Gerät entspricht den grossen Anforderungen aus der Praxis:

Arbeitsdruck: 110/130 oder 150 Atü

Pumpe: 6-Kolben-Pumpe aus Chromnickelstahl

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung, damit wir Ihnen die Vorteile beweisen können.



F.T. SONDEREGGER AG, 9322 EGNACH, Tel. 071 / 66 15 46

Über 20 Jahre Generalvertreter der Schweiz für

HORNDRAULIC FRONTLADER

- Einfacher Anbau an alle Traktoren
- Robuste Konstruktion, erlaubt hohe Beanspruchung
- Seit Jahren bestens bewährt
- Ideal für alle Lade- und Transportarbeiten
- Wirtschaftlich, da Ein-Mann-Bedienung
- Bequemer Zugang zum Führersitz
- Mühelose Betätigung, gute Sicht
- ● **Konkurrenzlos im Preis**

Offizielle FORD Traktor-Vertretung

**Protractor AG
4533 Riedholz-
Solothurn**

Tel. 065 / 3 00 58 / 3 00 59



Der neue FIAT 1300 130 PS

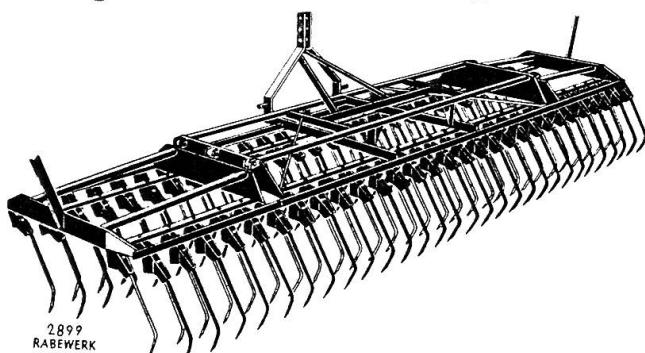
Text zum Titelbild

FIAT vervollständigt sein Traktorenprogramm nach oben durch das neue Modell 1300 / 1300 DT mit Zweiradantrieb oder Vierradantrieb. Es ist der zeitlich letzte Traktor einer Reihe von Maschinen, welche allen Anforderungen der modernen Landwirtschaft entsprechen und damit die Leistungsfähigkeit der Betriebe steigern.

Traditionsgemäss ist auch der 1300 ein modernes, leicht lenkbares, mit grösster Laufruhe konzipiertes Fahrzeug mit einer Leistung von 130 PS. Kraftübertragung: 12 Vorwärtsgänge in 3 Gruppen und 4 Rückwärtsgänge in 1 Gruppe. Auf Wunsch Planetenuntersetzungsgtriebe als Kriechgang-Getriebe mit 4 Vorwärtsgeschwindigkeiten. Als Antrieb dient ein äusserst sparsamer, elastischer 6-Zylinder Viertakt-Dieselmotor mit Direkteinspritzung, austauschbaren Zylinderlaufbüchsen, Wasserkühlung, Oelbadluftfilter mit Vorabscheider und automatischer Reinigung. Die Lenkung ist hydrostatisch mit unabhängigem Kreislauf. Lenkrad mit in der Höhe einstellbarer und neigungsfähiger Lenksäule. Minimaler Wenderadius von 4.40 m.

BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen ZH, Tel. 01 / 94 33 22 / 94 37 11

Pflegearbeiten leicht gemacht



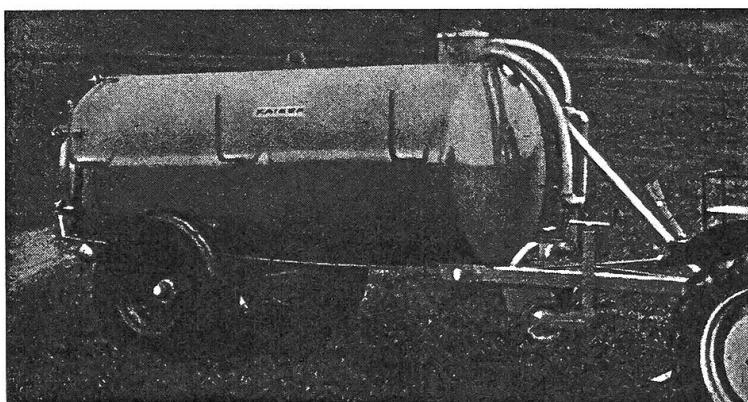
**Rabewerk-
Hackstriegel**

bis 6.20 m Arbeitsbreite

Verlangen Sie unsere neuen
Prospekte.

Dezhofer AG

Landmaschinen Traktoren
9246 Niederbüren SG
Telefon (071) 81 14 21



**Kaiser
Saug- und
Druckfass**

Verkauf
Service
und Ersatzteildienst

Verzinkt, auch mit Schneckenpumpe
lieferbar. Verlangen Sie Offerte und
Vorführung.

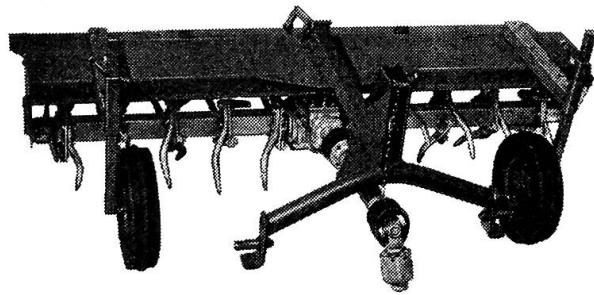
Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 — Telefon (01) 85 77 77

Die neue **FRÜH-Egge**

mit pat. runden Zinken

- für unvergleichliche Eggarbeit
- zum Struchen unübertroffen
- zerschneidet kein Unkraut
- verschleissarm, nachstellbare Zinken
- Traktorschonend mit Gummiblockfederung



JAKOB FRÜH Maschinenfabrik
9542 Münchwilen TG
Telefon (073) 26 20 33



DÜNGERSTREUER R O T A S T BESONDERE EIGENSCHAFTEN – WICHTIGE VORTEILE !

Telefon 031 - 83 08 11

Dosierungseinrichtung mit neuartigem Schlitzverschluss aus nichtrostendem Stahl. Einstellung durch Einhebelbedienung vom Schlepper- sitz aus.

Grosse Spezial-Schleuderschelbe mit 6 langen Streufingern. Sie gewährleisten eine grosse, gleichmässige Streubreite mit flach abfallenden Ueberlappungszonen zum risikolosen An schlussfahren.

Rührwerk SL zum Mischen und gleichzeitigen Ausstreuen von angefeuchtetem Dünger.

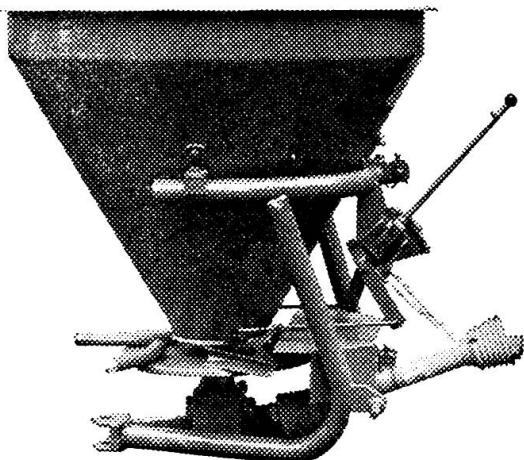
Robustes Kegelradgetriebe im Oelbad, das bedeutet: geringe Wartung, lange Lebensdauer.

Unsere Fabrikvertreter:
für die Ostschweiz: H. Feurer
Marchsteinweg 834, 5115 Möriken
Telefon 064 - 53 11 33

für die Zentralschweiz: U. Baumgartner
Rainweg 11, 3066 Stettlen
Telefon 031 - 51 41 15

Modell
320
420
600

Fassungsvermögen
350 – 450 kg
450 – 550 kg
650 – 800 kg



GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB



ORIGINAL ERSATZTEILE



Für alle Traktoren ab 1935



FORD - Dieselmotoren ab 1952
3, 4, 6 Zylinder
Austauschmotoren
Revisionen usw.

4533 Riedholz SO Telefon (065) 3 00 58 / 3 00 59

SCHNEEKETTEN

neue und Occasionen

Spur- und Leiterschneeketten zum Teil aus US-Army Beständen für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

Alois Stocker, Wili, 6215 Beromünster

Telefon (045) 51 11 20

(Donnerstagnachmittag geschlossen)

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck mindernd

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG
4911 Schwarzhäusern Ø 063 - 2 01 57

SIPRA®

halten länger!



In der Schweiz hergestellt. Material, Schnitt und Verarbeitung sind erstklassig. Das gilt für alle SIPRA-Modelle. Genau so wie der günstige Preis! Verlangen Sie Ihre SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Prospekte durch

Mötteli+Co.
Fabrik für Arbeits-
handschuhe
8048 Zürich



Wir suchen in unsere guteingerichtete Traktoren-Reparatur-Werkstätte in Müllheim TG

**Traktoren-
oder
Agromechaniker
(evtl. Schmied)**

Weiterbildungsmöglichkeiten in Fabrikkursen. Unserem neuen Mitarbeiter bieten wir zeitgemäss Entlohnung, fortschrittliche Fürsorgeeinrichtungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

**W. MERZ, Ford-Traktoren-Center
und Landmaschinen**
8555 Müllheim Telefon 054 - 8 12 88 und 8 10 04
oder ausser Geschäftszeit: 052 - 30 12 21

Jaucherühren

Mistverflüssigen

Pumpen

Für bessere Arbeit als mit weit teureren Maschinen. Rühr-Mixer mit der enormen Weitwirkung, dank dem Obenansaugtopf. In- und Auslandpatente.

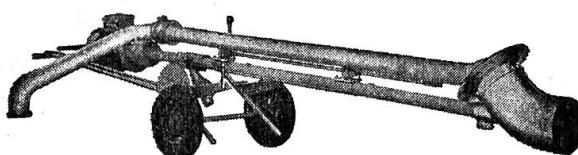
Früh
JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG

Maschinenfabrik

Telefon 073 - 26 20 33

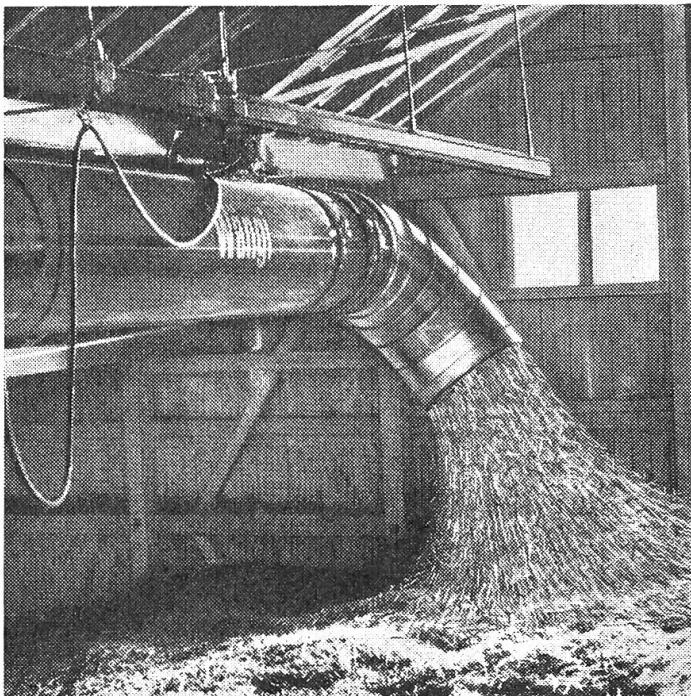
Im weitern:

Die neue Tauchstrahlpumpe
Zapfwellenmixer
Pumpfässer



Vollautomatischer Ablade-Heuverteiler

Wängi



Wir verfügen über die grösste Auswahl an Heuverteilern.

Für jedes Futter und in jede Scheune haben wir die passende Maschine, sei es nun ein Kreiselstreuer, ein Horizontalstreuer oder eine Anlage mit Schwenkkopf.

Verlangen Sie eine unverbindliche Beratung durch einen unserer Spezialisten oder direkt durch

Maschinenfabrik Wängi AG
9545 Wängi TG
Telefon 054 / 9 52 02

Der STEYR-Rückewagen rückt das Holz und drückt die Kosten.
Mit dem Traktor jeder Marke verwendbar.



An Ihrem Traktor montiert, vervielfacht er die Tagesleistung und macht sich schnell bezahlt. Sicher im Betrieb. Kann in einigen Minuten an jeden Traktor im Dreipunkt angebaut werden und erspart Ihnen die Anschaffung eines Spezialfahrzeugs. Ausgerüstet mit Steyr-Winde. Zugkraft 4000 kg. Mit 75 Meter Drahtseil ϕ 12 mm.

Ueberzeugen Sie sich selbst und verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

J. HUNZIKER AG 8047 ZÜRICH Hegenbuchrain 34 **Telefon 01 / 52 34 74**

BON

Ich wünsche unverbindlich
* Prospekte und Preise
* Vorführung des Steyr-Rückewagens.
* Gewünschtes unterstreichen.

Name: _____

Strasse: _____

Tel.: _____

Ort/PLZ: _____

Hürlimann

der Erste der Besten



Landwirtschaftliche Fahrzeuge (auch Milchkarren)
gesetzeskonform kennzeichnen und beleuchten!



GRAMMER-Traktorensitze

millionenfach bewährt!



Bührer, Rapid, David Brouwn, Deutz, Fendt, John Deere,

Ford,

DS 44/2-

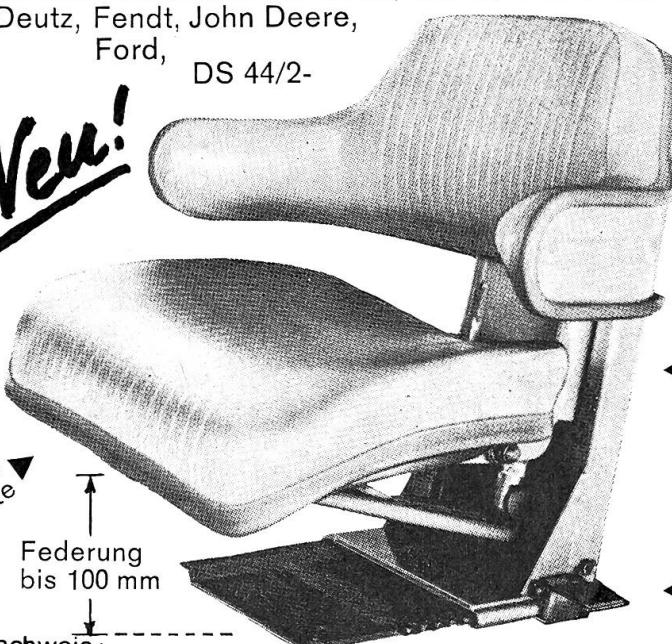
● Alle Metallteile sind
grundiert und
einbrennlackiert

● Bolzen, Schrauben, Muttern,
Scheiben und Ringe sind
korrosionsbeständig
veredelt

● Die Polsterbezüge
bestehen aus strapa-
zierfähigem Kunst-
leder auf Gewirkebasis
und sind wasserdicht
verschweißt

● Alle Lager bestehen
aus hochwertigem
Polyamid

Neu!



Aufklappbare
Sitzplatte

Federung
bis 100 mm

Bequeme
Rücken-
lehne

Stufenlose
Gewichts-
einstellung
60 — 120 kg

Längs-
verstellung
150 mm
eingebaut

Bezugsquellen nachweis:

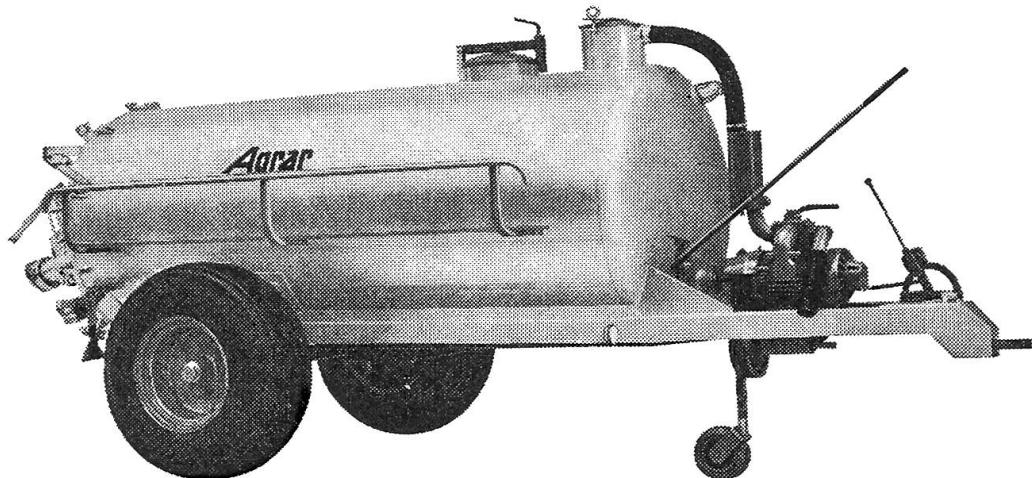
Järmann AG

LANDMASCHINEN-BEDARF
8953 Dietikon ☎ 01/88'44'21/26

Polsterteile im
Austausch zu günstigen
Preisen. Reparaturen in
eigener Werkstatt.

Saug- und Druckfass

Agrar



noch leistungsfähiger mit dem neuen AGRAR-Kompressor

- Er läuft langsam – hat eine hohe Saugleistung und seine 6 eingebauten Hartmetall-Lamellen sind verschleissfest und garantieren höchste Betriebssicherheit.
 - Das serienweise eingebaute Propeller-Rührwerk (+Pat.) verhindert Rückstände im Fassinnern auch bei dickster Gülle.
 - Für das Verschlauchen, Bewässern oder für den Betrieb in unbefahrbarem Gelände ist das kombinierte Pumpdruckfass die richtige Lösung.
 - AGRAR-Saug- und -Druckfässer werden serienweise in 7 Größen hergestellt, nämlich: 1200, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000, und 5500 l Inhalt.
 - Wir sind Spezialisten im Druckfassbau. Es lohnt sich, unser Fass kennenzulernen, denn Sie selber profitieren von unserer langjährigen praktischen Erfahrung.

Wir beraten Sie gerne.

Bitte um Zustellung der Unterlagen
für Druckfass/Pumpdruckfass.

Name: _____

Adresse:

Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG
9500 Wil SG **Telefon 073/220122**

JAHRESSCHULE

AUSBILDUNG. — Unterricht in landwirtschaftlichen, naturwissenschaftlichen und allgemeinbildenden Fächern sowie in verschiedenen Wahlfächern.

Praktische Ausbildung in allen Arbeiten im vielseitigen Guts- und Versuchsbetrieb. Umgang mit Tieren, Uebungen mit Landmaschinen, Eisen- und Holzbearbeitung, Maurerarbeiten.

Die Jahresschule umfasst gleichzeitig das bäuerliche Lehrjahr mit Lehrlingsprüfung. Abschluss mit Fähigkeitszeugnis als Landwirt.

VORTEILE. — Praxisnaher Unterricht während der Sommermonate, vor allem in Biologie, Pflanzenbau, Produktenverwertung.

Die zweijährige Kursdauer ermöglicht eine besondere Förderung der einzelnen Schüler. Zeitgewinnende Kombination von Berufslehre und Fachschule.

Die Jahresschule eignet sich sowohl für Bauernsöhne wie auch für Jünglinge, die nicht in der Landwirtschaft aufgewachsen sind.

BERUFSMÖGLICHKEITEN. — Mitarbeit in Landwirtschaftsbetrieben, Aufstieg zum Werkführer, Verwalter, Betriebsleiter. Mitarbeit in landw. Forschungsanstalten und Organisationen.

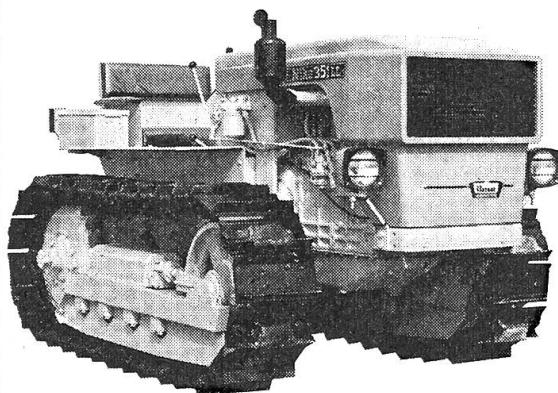
Gute Grundlage zum Besuch des Schweiz. Landw. Technikums in Zollikofen. Tätigkeit im Ausland.

AUFGNAHMEBEDINGUNGEN. — Ein Jahr bäuerliche Praxis. Einfache Aufnahmeprüfung. Mindestalter in der Regel 17jährig.

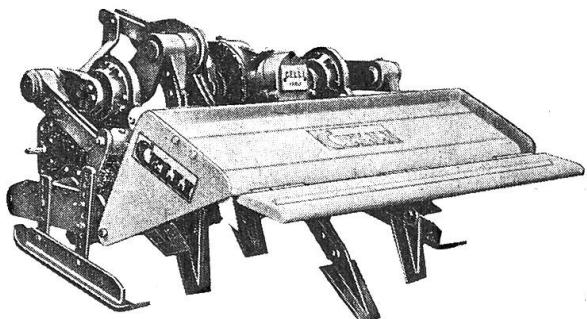
BEGINN DES NÄCHSTEN KURSES. — Mitte April 1974. Dauer: 2 Jahre. Anmeldung bis Ende Februar 1974.

Auskünfte und Beratung, Prospekt und Anmeldeformulare durch die **Landw. Schule Rütti, 3052 Zollikofen** (Tel. 031/57 31 41). Landwirtschaftsdirektion des Kantons Bern

Bewährte Maschinen für Obst- und Weinbau



ITMA-Raupenschlepper 30-60 PS
CELLI Rotorfräsen m/4-Gang-Getriebe
CELLI Spatenmaschine m/4-Gang-Getriebe



DOKEX Spatenmaschinen
TRITURATOR Schnitt- u. Rebholzhacker
NOBILI Schlegelmulchgerät

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten oder eine Vorführung.

SILENT AG 8108 Dällikon Telefon 01 - 71 50 14

Tiptop, dieser Ladetraktor



Ein Mehrzweckfahrzeug, wie man es braucht im modernen Betrieb. Mit der Futteraufnahme vor den Vorderrädern: zum Eingrasen, Silieren, Heuen, Emden. Mit dem separaten Kratzboden zum Mistzetteln. Mit Pump- oder Vakuum-Druck-Fass. Geeignet für alle Arbeiten mit der Seilwinde. Und für alle Transporte bis 2,5 Tonnen Nutzlast. Wirklich tiptop, auch sein starker 40-PS-Perkins-Dieselmotor. Der Ladetraktor für Sie!

Fabrikationsprogramm:

LT 1 = 10m³/40 PS

LT 2 = 14m³/40 PS

LT 3 = 17m³/40 PS

BON
26.12.7.1.74

Die SCHILTER-
Ladetraktoren interessieren
mich. Ich wünsche

- Prospekt und Preisliste
 LT 1 LT 2 LT 3
 unverbindliche
Gratisvorführung
(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Vorname _____

Name _____

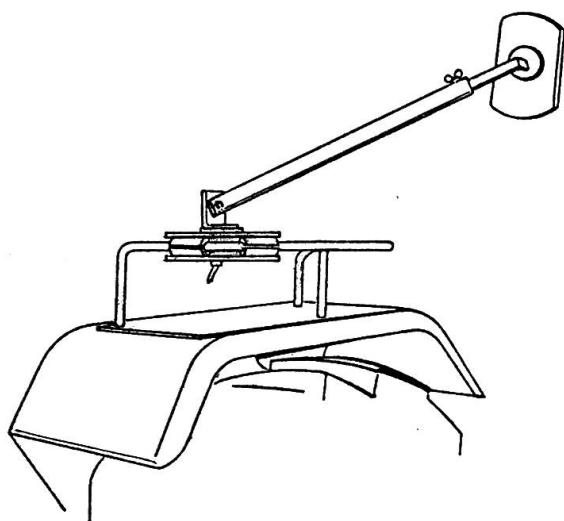
Strasse/Hof _____

Plz/Ort _____

SCHILTER

SCHILTER & Co.
Maschinenfabrik
6370 Stans Telefon 041 61 16 44

ARGUS II



Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.–

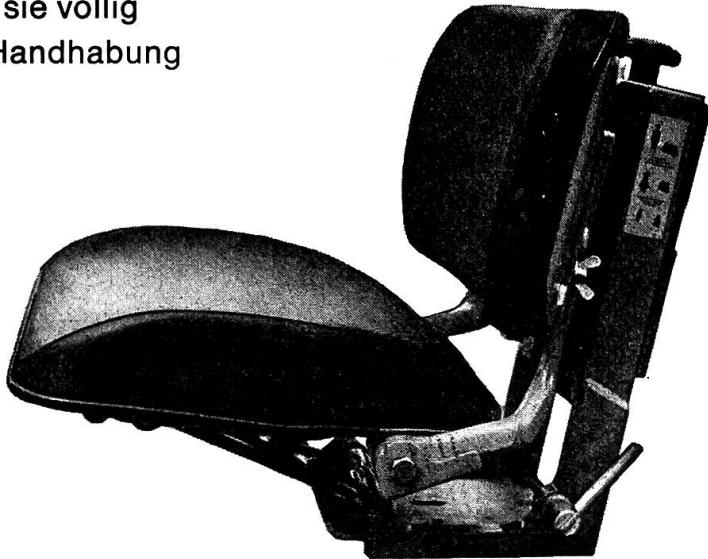
Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden,
Austrasse 8
Telefon 072 / 5 12 94 oder 073 / 45 12 94

Unsere bestens bewährten Fahrzeugsitze sind solide, ausgereifte Konstruktionen, für die harte Wirklichkeit in der Land- und Bauwirtschaft, sowie im Verkehrs- und Transportwesen und in der Industrie geschaffen. Ausserdem sind sie völlig wartungsfrei und in ihrer Handhabung einfach.

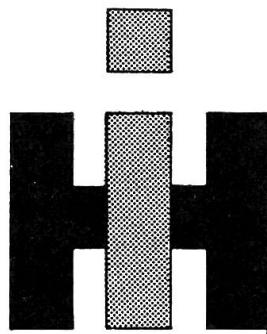
**Traktorsitze von
VIKTOR** passen bestimmt auch auf Ihr Fahrzeug. Fragen Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich direkt an



VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Traktorkabinen und Sturzkabinen, Traktorsitze Telefon 071 / 67 15 07

Überlegen sein mit **Mc CORMICK INTERNATIONAL**



Traktoren von 40-130 Ps

Perfekt in der Verarbeitung, brillant in der Technik. Bekannt für erstklassige Qualität. Sie gehören zur Elite – zu den besten, das macht sie so überlegen.

Darum verlangen auch Sie Dokumentationsunterlagen.

ROHRER-MARTI

8105 Regensdorf, Querstrasse 24, Telefon 01-71 11 55

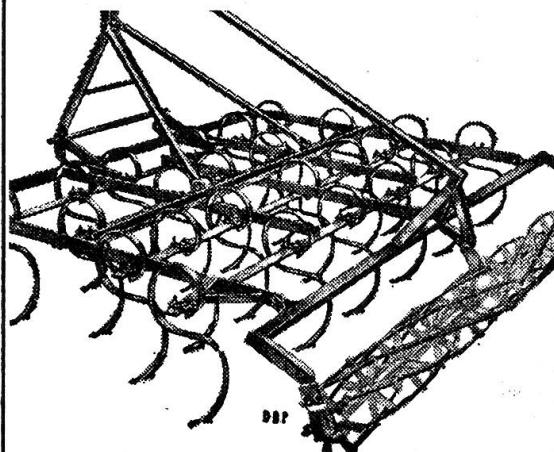
Generalvertretung der INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA

* Für einzelne Gebiete sind noch Regionalvertretungen zu vergeben.

Bürgis Schlagerpreise

auf Kultureggen mit Spindelverstellung und Einwalzenkrümler:

Franko Haus ab Fr. 1380.—



LELY Roterra-Kreiseleggen

Arbeitsbreite 2,5 und 3 m

zu: Preisgünstiger gehts nicht mehr!

BÜRGI AG, Landmaschinen

8547 Gachnang TG, Tel. 054 - 9 42 59

INTERNATIONALER LANDMASCHINENSALON SIMA 1974 PARIS

Grosse Landwirtschaftsausstellung

50 Länder aus 5 Kontinenten zeigen ihre Produkte auf der rund 15 ha grossen gedeckten Ausstellungsfläche.

Kosten: 4 Tage Paris (7.—10.3.1974) Fr. 198.—

Im Preis inbegriffen ist:

- Fahrt mit modernstem Car bis Hotel in Paris
- Hotel mit Frühstück
- Eintritt in die Ausstellung
- Besuch von Colombey-les-deux-Eglises (bekannt durch de Gaulle)
- Besuch der Kirche Notre Dame du Haut von Corbusier in Ronchamp
- Besuch des Schlosses Versailles (ohne Eintritt)
- kundige Führung

Bei genügender Beteiligung wird zusätzlich organisiert:

- Besteigung des Eifelturmes
- Stadtrundfahrt bei Tag
- Nachtrundfahrt im festlich beleuchteten Paris
- Besuch der grossen Markthallen (Lebensmittelumschlag für die 10 Millionen-Bevölkerung von Paris)
- Besuch des modernsten Stadtteils von Paris «La Défense»
- Besuch des Variété Folies-Bergère

Abfahrt:

Zürich 7.00, Olten 8.00, Basel 9.00 evtl. Zug 6.15
Ausführliche Prospekte über die Ausstellung und Paris erhalten Sie nach der Anmeldung.

J. Häfliger, Ing. agr. und E. Giärtli, Agrotechniker
Grossmatt 10, 8910 Affoltern, Tel. 01/99 67 18

Bei Nebel sehen ... aber auch gesehen werden!



Daher auch tagsüber mit Abblendlichtern (nicht Standlichtern) fahren!



Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil
Generalvertretung, Telefon 061/75 11 11

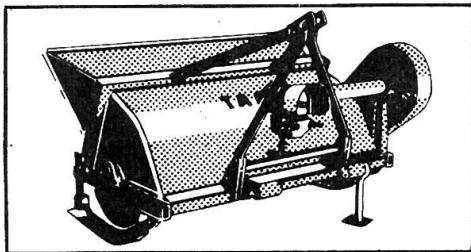
Wir haben für jeden Betrieb einen passenden Düngerstreuer.
Verlangen Sie kostenlos die Unterlagen.

Das Fachinserat in's Fachblatt!



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

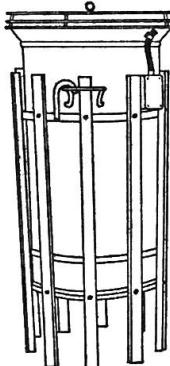
TAARUP



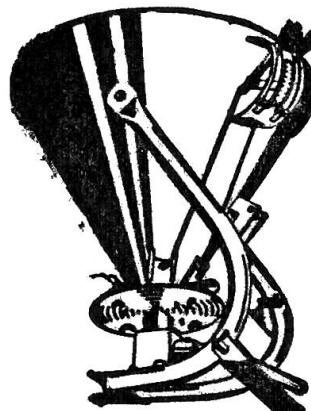
TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50, 2,10 und 3 m. Dreipunktbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse Schlegelmäher. Kippwagen.



Kreisel-Düngerstreuer



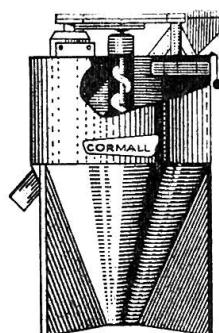
Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.—

Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (3, 4 u. 7,5 PS)

RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstücke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm SEV-geprüft. Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau Sofort betriebsbereite Aufstellung.

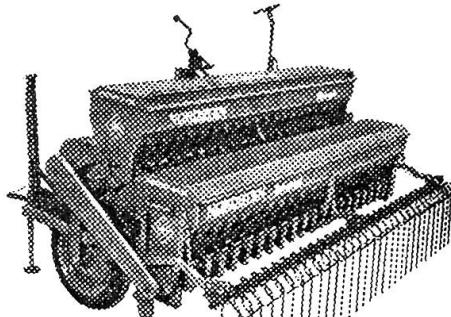


Mahl- und Misch-anlagen Griesser-Awila und Cormall-Compact

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5269.— montiert. Erstklassige Referenzen.

Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



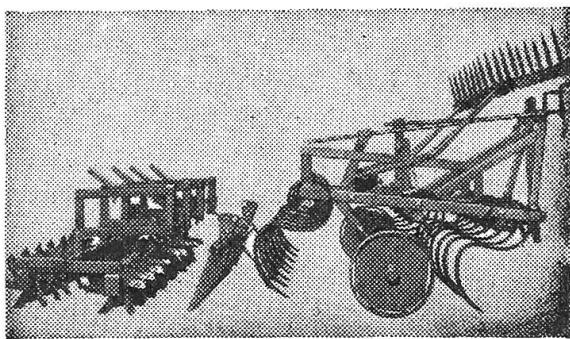
NORDSTEN

«Lift-o-Matic»

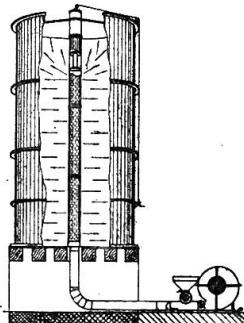
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit **3facher Automatik** bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopte Schare.
- **Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.**
- **Automatischer Spuranzeigerwechsler.**

NORDSTEN produziert jährlich 6000 Sämaschinen!



TAUL- und GRIESSER-Kultureggen, seit Jahren die preisgünstigsten.



Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch unsere Silos, Gebläse und Förder-Schnecken.

GRIESSER-Kornsilos 7 To. nur Fr. 686.— Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc. Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche **Beratung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23